

がいこくじんじゅうみん みな  
**外国人住民の皆さまへ**  
あんけーと きょうりよく ねが  
**アンケートにご協力をお願いします**

にいがたけん にいがたけんこくさいこうりゅうきょうかい にいがたしちゅうおうくしゃかいふくしきょうぎかい にいがたけん すむがいこくじん いけん  
新潟県や新潟県国際交流協会、新潟市中央区社会福祉協議会などでは、新潟県に住む外国人のみなさんの意見を聞いて、より良いまちにするため、アンケートをします。

Niigata Prefecture, along with other institutions such as Niigata City's Chuo Ward Council Social Welfare and the Niigata International Association, is conducting a survey in order to hear the opinion of foreign residents living in Niigata Prefecture so that we may create a better community.

为建设更好的新潟市，新潟县和新潟市中央区社会福祉协议会、新潟县国际交流协会等决定听取居住在新潟县的外国人的意见，进行问卷调查。

Tỉnh Niigata, Hội đồng phúc lợi xã hội quận Chuo thành phố Niigata và Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Niigata đã quyết định thực hiện một cuộc khảo sát nhằm mục đích xây dựng phát triển cộng đồng tốt

がいこくせき おもちの 18さいじょうのかたは、このしたに書いてあるQRコードから、アンケートに答えてください。いろいろな国の言葉があります。アンケートに答えた人の中から400人にQUOカードPay500円分をプレゼントします。

If you are a foreign resident 18 or over, please respond to this survey using your smartphone or computer. You can respond in your preferred language by reading the QR code. This survey will take around 10 minutes to complete. 400 respondents will be selected by lottery to receive a 500 JPY QUO Gift Card.

持有外国国籍 18 岁以上的人，请扫描一下写有各种语言的二维码，使用智能手机或电脑回答问卷调查。从回答调查的人中抽选 400 人奖励 500 日元的 QUO 卡。

Đối với công dân người ngoại quốc từ 18 tuổi trở lên, vui lòng đọc mã QR ngôn ngữ bạn biết, và trả lời các câu hỏi qua điện thoại cầm tay hoặc máy tính của bạn. Sau khi nhận được câu trả lời phiếu điều tra, chúng tôi sẽ gửi tặng thẻ QUO trị giá 500 yên cho 400 người qua chương trình rút thăm nhận thẻ

やさしい日本語



English



tiếng Việt



Tagalog



中国語 (简体字)



漢語 (繁體字)



ไทย



한국어



しめきり: **2022年10月31日(月)まで**

アンケートに答えた人の中から

抽選で **400人**に **QUOカードPay500円分**をプレゼント!

問合せ先: 新潟市中央区社会福祉協議会

〒951-8062 新潟市中央区西堀前 6 番町 909 Co-C.G. 3 階

TEL: 025-210-8720 FAX: 025-210-8722 Eメール: chuouku@syakyo-niigatacity.or.jp